

Masiva asistencia a la Cena Anual Asimpres 2011

- El evento realizado en CasaPiedra congregó a empresarios, ejecutivos, trabajadores y amigos de la Industria Gráfica Nacional.



Páginas 6 y 7

En página 3

Sergio Moreira, Director de Ventas de STORAENSO:

“Es posible que tengamos un año 2012 desafiante, pero nos sentimos preparados”



- El ejecutivo con base en Chile advierte que en muchos casos existe una relación directa entre el mercado del papel y el crecimiento de la economía mundial. En ese contexto, apunta que la desaceleración de las economías desarrolladas del Hemisferio Norte podría llegar a afectar el consumo en América Latina.
- Pese a ello, destaca el interés que tiene la compañía en ampliar sus inversiones en pulpa (celulosa) en los próximos años.

En página 6

Carlos Csaszar hace buen balance de su paso por Sun Chemical Chile

A días de concretar su retiro con miras a un merecido descanso, el ejecutivo repasa los principales hitos de su gestión, así como los desafíos que encara la firma para los próximos años.



Industria Gráfica mira con cautela el año 2012 por ‘ruidos’ externos

- El análisis de nueve representantes del rubro revela confianza en el futuro de la economía chilena.
- Actividad del sector habría terminado al alza en 2011, lo que dejaría en buena posición a las empresas.

5

Comencemos a escribir el año 2012

Este Año Nuevo fue distinto. A diferencia de los ejercicios anteriores, presenté que para una amplia gama de la población, las espectaculares celebraciones para recibir el 2012 pasaron desapercibidas. Es que el tiempo no se detiene. Ya estamos en la segunda quincena del mes de un “supersticioso” año que partió mostrando lo más bravo de la naturaleza o del ser humano.

Ya sea por descuido o vandalismo, es duro señalar que el período comenzó con fuego, lo que entremezclado con las altas temperaturas del verano ya contrastan con el congelamiento de la economía nacional. Además, aparece, una vez más, la vulnerabilidad en la generación, transmisión y abastecimiento de energía eléctrica, con todas sus consecuencias para el desarrollo futuro de nuestro país.

Las señales están frente a nuestros ojos. El último Informe de Política Monetaria (IPoM), entregado por el Banco Central, reveló cifras preocupantes para todas las personas que conforman una Industria pequeña como es la Gráfica Nacional. El constante enfriamiento de la actividad se traslapa con las proyecciones de crecimiento de 6,2% de 2011 a un rango de entre 3,75% y 4,75% este ejercicio, junto a una caída de la demanda interna desde +9,5% a +3,7%, con un sesgo a la baja producto de la incertidumbre internacional.

Independiente de lo difícil que puedan ser los próximos dos ejercicios, el presidente de Asimpres, Sr. Patricio Hurtado, en la reciente Cena Anual de la Industria anunció claramente que el Directorio de nuestra Asociación se ha propuesto un nuevo y no menor objetivo dentro de la planificación

anual. Dicho proyecto pretende ampliar el ámbito de la representación de Asimpres a todo el territorio nacional, partiendo por la creación de a lo menos tres Centros Regionales durante el presente año.

En lo referente al Área Educacional, la Escuela de la Industria Gráfica, CEAGA, nos informó a comienzos de diciembre que para el período escolar 2012, el proceso de matrículas estaba cerrado, completo y con una cifra récord de postulantes.

Los positivos dividendos también vinieron del Centro de Formación Técnica Ingraf. A la fecha, el establecimiento ha subido sus matrículas en 140% frente al año anterior. Estos resultados nos confirman que en “Edu-cagráfica”, la misión encomendada al Directorio, Rectores, Profesores y personal administrativo se está desa-

rollando correctamente, en directo beneficio del desarrollo económico y social de los alumnos, sus familias y la Industria Gráfica en general.

Para cerrar el balance de los primeros días de 2012, ‘Impresiones’ felicita a todas las empresas que fueron galar-donadas en el XVIII Concurso de Productos Gráficos “Theobaldo de Nigris”. A toda la Industria Gráfica, en tanto, les deseamos unas muy buenas vacaciones y nos vemos en marzo.



Roberto Tapia Mac Donald
Editor



TECNOLOGÍA

DE LOS MEDIOS IMPRESOS



José Bodet

Consultor Gráfico Internacional
Asesor Escuela de la Industria Gráfica
Director Académico CFT INGRAF

josebodet@me.com

La Gráfica cambia, la educación también

Hace un año exactamente, mi columna trató el tema de que “Sin educación no hay desarrollo”, idea que ocupó gran parte de la agenda del Gobierno, y acerca de la reingeniería que iniciamos en la Escuela de la Industria Gráfica [Impresiones N°50], como el diseño de nuevos planes de estudios gráficos, capacitación técnica continua para los profesores y llegada de nuevas y más tecnologías. Hoy, a un año de implementar dichos cambios, se presenta el estado de avance de aquellos y lo que se viene para el 2012.

“El” equipo docente

Sin lugar a dudas, conviene reconocer y aplaudir la gran motivación y capacidad de adaptación a los nuevos planes que ha demostrado el equipo docente de Formación Diferenciada [Gráfica].

Durante el año 2011 son cerca de 190 clases las que fueron cambiadas y una docena de tecnologías nuevas las que se implementaron. Nada de esto habría sucedido sin un sólido

espíritu de trabajo en equipo y nivel de compromiso con los nuevos planes de la Escuela por parte de los docentes Marlene Silva, Abelardo Soto, Juan Fernández, Nelson Díaz, Patricio Lizama, Roberto Pérez y Fabián Cabrera. Tampoco habría resultado ese gran cambio sin el respaldo del equipo directivo, del Directorio de la Escuela y de su Rector Franz Sieber ¡Los cambios los hacen las personas... primero y sobre todo!

Proveedores comprometidos

La magnitud de la transformación que iniciamos y la necesidad de mantener actualizados a los profesores requieren sí o sí del apoyo y compromiso de los proveedores y francamente me sacó el sombrero por la conducta ejemplar que han demostrado –en los actos– las empresas Edipac, Agfa, Canon, Sun Chemical, bLogic y Ferrostaal. También damos la bienvenida a 3M, Davis Graphics y Caldera y se invita a que se sumen más proveedores a nuestro proyecto Educagráfica.

Más empresas y mejor formación Dual

El modelo de formación Dual permite aplicar en una empresa lo que se va aprendiendo en la Escuela. Que yo sepa, no se ha inventado nada mejor que “aprender-haciendo”... siempre y cuando la empresa ofrezca las condiciones de que así sea. De ahí que todos entendamos lo imprescindible que significa lograr una perfecta articulación entre Escuela y empresas. Buscar a nuevas compañías, fuera del mundo del offset, logrando un mayor nivel de compromiso y motivación por parte de todos debe ser la tónica del 2012, ya que grandes cambios se vienen en cuanto al plan de estudios gráficos de cuarto medio. Cambios que pueden generar más de un dolor de cabeza para maestros que no estén dispuestos en compartir su experiencia y recibir a cambio conocimientos técnicos nuevos por parte de jóvenes alumnos. Al final de cuenta ganarán los que sabrán conjugar humildad con generosidad.

Plan de estudios 4to Medio 2012

En 2011 cambiamos los planes de estudios de primero, segundo y tercero medios, donde esos últimos se han dedicado durante su año de formación Dual exclusivamente a temas de pre-prensa. Este año implementamos el plan de estudios de cuarto medio; un plan enfocado a tecnologías de impresión offset, flexografía y digital. A partir de marzo no sólo el offset dejará de ser la única tecnología de impresión que se estudiará en la Escuela sino que también se cambiará por completo el enfoque y forma de llevar a cabo su aprendizaje.

Cambio en los contenidos: Se dedicarán 2 horas semanales a temas transversales como tecnologías de sustratos, tintas, encuadración y terminaciones gráficas; y 4 horas semanales a tecnologías de impresión digital y flexográfica. De esta manera, queremos responder a las crecientes y nuevas demandas del mercado gráfico.

Cambio en la forma: Las 12 horas semanales de formación grá-

fica en la Escuela se dividirán en tres bloques. El primer bloque de 6 horas se dictará de una vez y se dividirán a los alumnos en tres grupos. Siendo lo más importante que cada grupo sea atendido por un profesor. Es así que no tendremos a más de siete alumnos recibiendo una formación práctica, personalizada y a pie de máquina offset mientras que otros siete estudiarán temas relacionados con controles de calidad.

Cambio en el enfoque: Se hará un fuerte hincapié en técnicas de control del proceso de impresión, con instrumentos de medición y bajo normas internacionales. El alumno será capaz de controlar el proceso, desde la prueba de color digital, pasando por las matrices de impresión, alzas, presiones, rodillos, solución de mojado, tintas y sustratos, por nombrar sólo a los más importantes.

En conclusión, con voluntad y participación de todos, grandes cambios se pueden lograr en poco tiempo... incluso en educación.



ENTREVISTA

Sergio Moreira, Director de Ventas de STORAENSO:

“Es posible que tengamos un año 2012 desafiante, pero nos sentimos preparados”

• EL EJECUTIVO ADVIERTE QUE EN MUCHOS CASOS EXISTE UNA RELACIÓN DIRECTA ENTRE EL MERCADO DEL PAPEL Y EL CRECIMIENTO DE LA ECONOMÍA MUNDIAL. EN ESE CONTEXTO, APUNTA QUE LA DESACELERACIÓN DE LAS ECONOMÍAS DESARROLLADAS DEL HEMISFERIO NORTE PODRÍA LLEGAR A AFECTAR EL CONSUMO EN AMÉRICA LATINA.

• PESE A ELLO, DESTACA EL INTERÉS QUE TIENE LA COMPAÑÍA EN AMPLIAR SUS INVERSIONES EN PULPA (CELULOSA) EN LOS PRÓXIMOS AÑOS.

• AÑADE QUE, EN MATERIA DE INSUMOS, “EL MUNDO NECESITA TENER MÁS CONCIENCIA Y COMPROMISO CON EL USO DE LAS MATERIAS PRIMAS”.

Las turbulencias vividas por los mercados internacionales ya han comenzado a condicionar algunos productos que son claves para la Industria Gráfica Chilena. En ese contexto, el papel no es una excepción.

Por ello, quisimos conversar con Sergio Moreira, Director de Ventas de STORAENSO, quien tras participar en la Cena Anual Asimpres 2011, se dio el tiempo para responder las consultas planteadas por ‘Impresiones’.

STORAENSO, cuyas acciones cotizan en Finlandia y Suecia, es un grupo que cuenta con unos 30.000 empleados y 85 unidades de producción en todo el mundo. Sus ventas en 2010 alcanzaron unos 10.300 millones de euros.

La oficina de Chile maneja también las representaciones de Bolivia y Perú.

¿Qué tipos de papel produce y comercializa STORAENSO y cuáles son las principales características, virtudes o ventajas de sus productos? STORAENSO produce y comercializa papeles para impresión y escritura, para libros, revistas y diarios, papeles finos, papeles industriales, y cartulinas para la industria de embalaje. También producimos paneles de madera para la construcción civil.

Para la industria de embalajes, contamos con soluciones sustentables con base de fibras renovables, visando sustituir el plástico y proteger el medio ambiente. Además, desarrollamos permanentemente soluciones innovadoras, como embalaje inteligente para medicamentos, donde el médico puede verificar en el propio embalaje si el paciente ha tomado correctamente la dosis.

¿Qué elementos destacaría del año 2011? ¿Cuáles fueron los principales hitos en materia corporativa? De enero, destacamos la inversión en una nueva máquina de cartón corrugado en la planta en Ostroleka, Polonia; también en ese mes se tomó la decisión de invertir en la ‘joint venture’ Montes del Plata con Arauco (filial de Empresas Copec), en la construcción



papeles y cartulinas se verifica en Asia, siendo China la gran responsable de esta expansión. Con respecto a América Latina, somos uno de los proveedores líderes del mercado, comercializando más de 500.000 toneladas por año en la región.

Tenemos interés en ampliar nuestras inversiones en pulpa en los próximos años, así como estudiamos la posibilidad de producción local de papeles y cartulinas.

Chile es uno de los mercados más importantes en el cual participamos con suministro de papeles producidos en Europa y Brasil desde los años ‘80.

STORAENSO cuenta con oficina propia en Santiago desde 1997.

¿Qué estrategia planean aplicar con el fin de enfrentar la desaceleración de las principales economías desarrolladas? ¿Qué tan relacionado está el mercado del papel con el crecimiento del producto mundial?

La relación entre el mercado de papel y el crecimiento del PIB en el mundo depende del tipo de papel. En muchos casos hay una relación directa. La desaceleración de las economías desarrolladas del Hemisferio Norte puede afectar el consumo en la región. Así, es posible que tengamos un 2012 con algunos desa-

fíos, pero estamos preparados para seguir apoyando a todos nuestros clientes.

¿Cómo ven el tema medioambiental? ¿Qué tendencia observa la empresa?

Los temas de sustentabilidad son muy importantes para nosotros y queremos seguir como líderes de la industria en estos aspectos. Nuestra visión es que los habitantes de nuestro planeta se encuentran con nuevos retos, los cuales nunca se habían visto antes. El mundo necesita tener más conciencia y compromiso con el uso de las materias primas. Las soluciones de STORAENSO se basan en materiales renovables y en esto tenemos también nuestra fuerza para el futuro.

de una planta de celulosa en Conchillas, Uruguay, con capacidad de 1,3 millones de toneladas al año.

En abril publicamos la nueva identidad corporativa de STORAENSO junto con el concepto estratégico de “Rethink” (Repensar). En junio, recibimos el premio medioambiental de la Unión Europea (LIFE) por el método de reciclaje de nuestra planta de cartulina en Barcelona.

En julio, finalmente, completamos la adquisición de Inpac International, una compañía de embalajes con operaciones en China e India.

¿Qué representa para ustedes América Latina? ¿Cómo ven el negocio del papel en esta región y en Chile en particular?

Hoy en día el mayor crecimiento en el consumo de

El año del salto cuantitativo y cualitativo

Hace ya varios meses la Escuela de la Industria Gráfica y el Centro de Formación Técnica INGRAF vienen trabajando juntos un plan de mejora en la calidad de la educación técnica, así como realizando un trabajo de formación integral de los jóvenes que pasan por ambas instituciones.

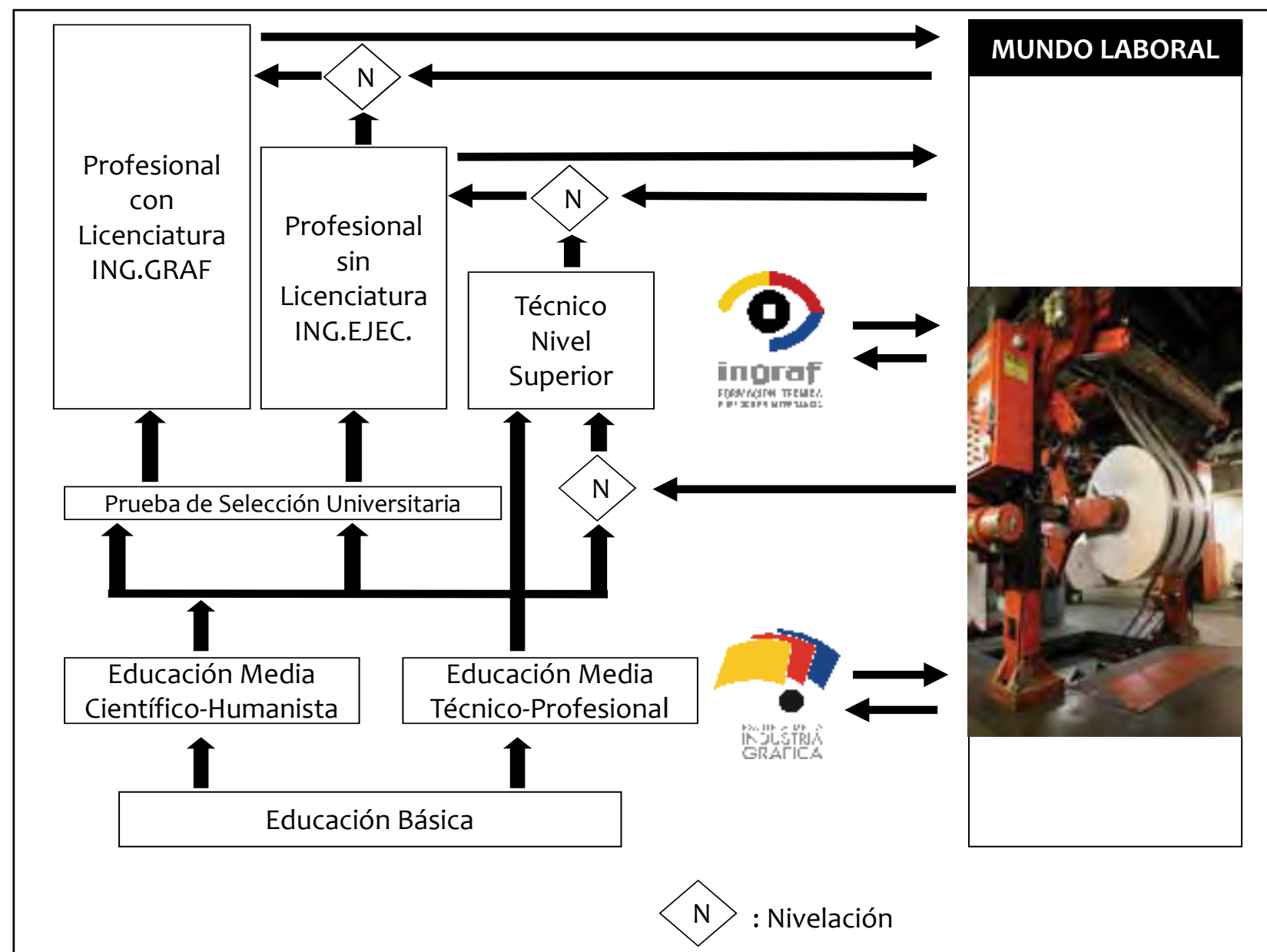
Este plan de trabajo conjunto que recibe el nombre de EDUCAGRÁFICA tiene por objeto entregar a la industria de la comunicación gráfica técnicos de nivel superior que hayan sido formados con estándares europeos. Dichos parámetros de calidad se miden en las competencias que los alumnos adquieren, la tasa de empleabilidad que logran al egresar, y otros índices como cantidad de alumnos por sala de clase, porcentaje de docentes de planta, nivel de motivación y especialización del profesorado, y, además, contar con un centro de investigación propio que posee el apoyo de los proveedores de la industria.

La pregunta que cabe hacerse es por qué tanto ímpetu en sacar adelante este proyecto y por qué hoy. Hemos comentado en artículos anteriores lo importante que es que las personas que la industria recibe cuenten con una formación técnica de la más alta calidad, que estén altamente motivados y que hayan estado en contacto con el medio gráfico desde chicos. De ahí la importancia de esta "Cadena Gráfica Educativa" que toma a los niños a los 14-15 años, cuando ingresan a la enseñanza media, de la Escuela, y que durante cuatro años realiza un trabajo para encantarlos con el mundo gráfico, mostrarles de qué se trata y

luego entregarles las mejores herramientas para que ellos sean los mejores y se puedan realizar profesional y personalmente en la industria.

Además, durante estos años los alumnos realizan una práctica o trabajan en el medio a través de la formación DUAL y/o de ALTERNANCIA (Ver cuadro explicativo adjunto). La otra razón es que Chile, según datos entregados por la SOFOFA, necesita 600 mil nuevos técnicos. Hoy tenemos en Chile por cada técnico 2-3 profesionales, en circunstancias que en un país desarrollado por cada profesional hay dos o incluso tres técnicos. Por último, hemos mencionado en otros artículos que la industria se ha contraído cada vez más, los márgenes ya no son los mismos que antes por lo que se hace imprescindible que los técnicos manejen muchos más conceptos que la sola experiencia adquirida con los años.

La realidad nos ha mostrado en estos meses que efectivamente hay una gran carencia de técnicos. Tal tesis se comprueba con la matrícula del CFT Ingraf, la cual subió en más de un 140% para marzo 2012 respecto a marzo 2011 y, por otro lado, la cantidad de alumnos regulares que tendremos el 2012 que será más de un 60% que los alumnos regulares que tuvimos hasta hoy. Por otro lado, la Escuela de la Industria Gráfica recibió una cifra record de postulaciones para este año, lo cual nos confirma que hay una tremenda necesidad e interés y que el nivel formativo subirá en los próximos años y con ello la competitividad de la industria, así como la oportunidad para los alumnos que estamos formando.



Información de cursos y diplomados en: www.educagrafica.cl • www.asimpres.cl



Tel.: 600 300 36 36 / www.3m.cl



Tel.: (56-2) 375 24 00
www.edipac.cl



Tel.: 800 229 37 69 / www.xerox.cl



Tel.: (56 2) 373-4018
www.datanetsa.com

Industria Gráfica mira con cautela el año 2012 por 'ruidos' externos

- **ANÁLISIS DE NUEVE REPRESENTANTES DEL RUBRO REVELA CONFIANZA EN EL FUTURO DE LA ECONOMÍA CHILENA.**
- **ACTIVIDAD DEL SECTOR HABRÍA TERMINADO AL ALZA EN 2011, LO QUE DEJARÍA EN BUENA POSICIÓN A LAS EMPRESAS.**

Fernando Errázuriz, de Vera y Giannini Impresores

"En el año 2011 se consolidaron las inversiones que hicimos en materia tecnológica en nuestra empresa. Éstas se echaron a andar básicamente para mejorar la rentabilidad. Hicimos un presupuesto muy ambicioso, con grandes perspectivas, las cuales no logramos cumplir, pero crecimos más que el ejercicio 2010, por lo que estamos muy contentos. El año 2012 creemos va a ser duro. Como compañía vamos a ser cautelosos y pensamos rentabilizar las inversiones ya hechas y ser cada vez más productivos con lo que ya tenemos".



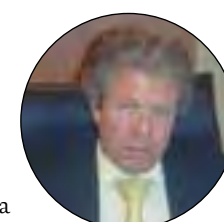
Rolando Ramírez, de Bzprint

"Para nosotros recién hacia diciembre de 2011 pudimos constatar una recuperación en la actividad. Fue un año bastante extraño, con meses atípicos. Los periodos históricamente altos fueron los más bajos y al revés. Respecto al año 2012, lo vemos mucho mejor, a pesar de los ruidos generados en la economía internacional y a nivel local por las protestas estudiantiles. Con los clientes tratamos de mantener nuestra relación de confianza. Ellos confían mucho en nuestra forma de trabajar y saben que cumplimos siempre con los plazos que les prometemos".



Roberto Hahn, de Ferrostaal Chile

"El 2011 fue un año positivo. Una de las razones fue la alianza con HP, la cual se hizo hace dos años atrás, lo cual nos permitió, de alguna manera, estar bien posicionados en el mercado. Creo que en el ejercicio 2012 influirá mucho lo que está ocurriendo a nivel mundial, indistintamente de que Chile esté bien preparado para enfrentar una crisis. Todos debemos estar muy conscientes de que hay que observar el desarrollo de la economía mundial para adaptarse a las circunstancias".



Juan Palma, Presidente de Conagra

"El año que pasó creo que fue bueno para nuestra Confederación, ya que trabajamos en capacitación interna y seguridad industrial de los trabajadores, lo que es muy importante en las pequeñas y medianas empresas. Además, integramos a cinco sindicatos más a nuestra estructura. Respecto al 2012, creemos que será un año complicado en lo económico. Existen muchos rumores de que pueden haber despidos, pero hemos hablado el tema con algunos grandes empresarios para ver cómo enfrentamos el ejercicio y donde nos surgen más dudas es en las pequeñas y medianas".



María Elena Ocampo, de Imprenta Minerva

"Para nosotros, el ejercicio 2011 fue un año bueno, pero por motivos que van más allá de los meros resultados. Lo importante para mí no es tanto lo material, sino la tranquilidad de las personas en un año tan agitado como el que pasó. Trabajar tranquila, sin el susto de algo que nos pudiera pasar. Creo que en el 2012 hay que tener mucho cuidado con lo que se hace, porque está latente la recesión económica en Europa. Hay que prepararse para eso. Nosotros hemos tomado todas las precauciones posibles al respecto".



Fernando Guzmán, de Antalis GMS Chile

"Creemos que el año 2011 fue de más a menos y su balance no es tan favorable como el que hicimos del 2010. Los vaivenes exteriores produjeron incertidumbre en el mercado local. Aun así, somos optimistas con respecto al año 2012. Nuestro presupuesto considera un crecimiento, pero muchas de las cosas que sucedan dependerán de la volatilidad de los mercados internacionales. En Chile no se puede hablar de crisis, pero creo que vamos a crecer menos, no un cinco por ciento como se ha venido diciendo".



Ricardo Schaub, de Impresora Optima

"El 2011 fue, de partida, un año bastante más normal que el 2010, ya que éste estuvo muy marcado por el terremoto del 27 de febrero. Incluso, para nosotros 2011 terminó muy bien, considerando septiembre como el punto de partida de esa tendencia. La primera mitad había estado bastante baja. De cara al año 2012 hay muchos ruidos externos, pero estoy muy optimista de que vamos a hacer buenas cosas. El entorno no se ve muy firme, pero sí el trabajo con nuestros clientes. Tenemos lazos muy especiales y contratos a más largo plazo que antes".



Gerardo Ledermann, de Hagraf

"2011 fue un año con muchas cosas que no se esperaban, como la contracción que mostró la demanda, no en todo el sector gráfico, pero sí en el rubro comercial. Ha habido un crecimiento en áreas como el embalaje o las etiquetas, pero el área comercial se ha visto muy afectada, sobre todo en los EEUU y Europa. Por otro lado, hubo una contención y una espera que es muy típica de los años previos a la realización de Drupa, que es un evento muy esperado. En maquinaria la inversión fue más baja que años anteriores. En cuanto a 2012, estará marcado por los ajustes y la Drupa".



Juan Marinetti, Past President de Asimpres

"Para nosotros el 2011 fue un año excepcional, porque consolidamos la alianza con nuestros socios austriacos, con variables e índices muy positivos. Respecto a la Industria, creo que fue un año de recuperación tras un 2010 que en buena parte estuvo perdido por el terremoto. Sabemos que los años 2012 y 2013 no van a ser fáciles, pero se están haciendo cosas para enfrentarlos, sobre todo en materia de costos y de capacitación. Ahí Asimpres juega un rol muy relevante. Por ello, estamos confiados en poder enfrentar la crisis de manera adecuada".



Tel.: (56-2)7300000 - 800223012 / www.gms.cl



Tel.: (56-2) 477 61 00 - 800 470 855 / www.canon.cl



Tel.: (56-2) 360 76 00 / www.agfa.cl

Industria

Carlos Csaszar hace positivo balance tras 13 años en Sun Chemical Chile SA

• A DÍAS DE CONCRETAR SU RETIRO CON MIRAS A UN MERECIDO DESCANSO, EL EJECUTIVO REPASA LOS PRINCIPALES HITOS DE SU GESTIÓN, ASÍ COMO LOS DESAFÍOS QUE ENCARA LA FIRMA PARA LOS PRÓXIMOS AÑOS.

¿Cómo llegó a la Industria Gráfica?

Ingresa a Sun Chemical Chile en 1998, a través de un proceso de selección vía 'head hunter'. Con anterioridad, la corporación había materializado un joint venture con socios locales, mediante el cual mantenía la propiedad mayoritaria de las antiguas empresas Química Flesch e Indutinta, empresas de tipo familiar que producían y abastecían de tintas de impresión al mercado local.

Los procesos de globalización llevaron entonces a la corporación a la decisión de comprar el 100% de la propiedad accionaria y, como consecuencia de ello, también a buscar externamente a un gerente que encabezara el proceso de cambio necesario para pasar de ser una empresa familiar del tipo tradicional a otra de carácter multinacional. Esa persona resultó ser yo.

¿Cuáles son los principales hitos de su gestión?

Mi inicio en Sun Chemical no fue simple, pues debimos extremar las medidas de austeridad y recuperar la confianza del mercado. Fue necesario efectuar

una importante reducción de personal y, a la vez, formar nuevos equipos de trabajo, integrando en muchos casos al personal que anteriormente había sido competidor entre sí, dado que provenía ya fuera de Química Flesch o bien de Indutinta, empresas de larga tradición y que habían competido duramente entre ellas, todo lo cual generaba un clima humano que no era de lo más amistoso. Las organizaciones son por naturaleza reacias al cambio, por lo que todo este proceso fue difícil, pese a lo cual resultó plenamente exitoso al cabo de un corto lapso.

¿En qué pie deja la empresa?

La firma está en un excelente pie y nos encontramos con la construcción de nuestra nueva planta recién finalizada. Ésta será oficialmente inaugurada en marzo y está localizada en San Bernardo, representando una inversión superior a los US\$ 10 millones.

Los desafíos son múltiples, pero considero que acompañar a los convertidores y a los impresores nacionales en la conquista de los mercados de exportación se debiera constituir en el mayor de ellos.



¿Qué balance hace de su paso por la Industria?

Mi balance personal es ampliamente positivo. Mi paso por la Industria me permitió conocer a personas muy valiosas, tanto en lo profesional como en lo humano. Se trata de un gremio muy esforzado que se ha ganado su espacio dentro del sector industrial. Podría señalar también, a modo de denominador común, que muchas de las empresas del sector han sido capaces de lograr "mucho" a partir de "poco o nada" y el mejor ejemplo de aquello lo constituye el merecido reconocimiento que varios de los empresarios chilenos del rubro gráfico han recibido al ser considerados como Líderes Gráficos a nivel latinoamericano. Ellos han prestigiado a nuestro país y muy particularmente al rubro.

"Este APL es el único que ha tenido financiamiento integral para las empresas adheridas"

• EL EXPERTO DESTACA QUE LOS PROCESOS DE PRODUCCIÓN LIMPIA DEFINIDOS PARA ESTE PROYECTO SON LOS QUE SE APLICAN EN LOS PAÍSES DE MAYORES ESTÁNDARES DE IMPRESIÓN SUSTENTABLE.



Ecotrans trabaja en la implementación del APL de ASIMPRES desde septiembre de 2010 ¿Cómo ha sido esta experiencia?

Es primera vez que se realiza en esta Industria y ha sido necesario definir los estándares de producción e impacto de los elementos del proceso de producción gráfica. Los estándares que estamos utilizando

son de clase mundial y se aplican en los países líderes de impresión sustentable, como son Alemania y Canadá. Las empresas proveedoras de maquinarias e insumos han sido también claves para recabar información y lograr definir este estándar de calidad.

¿Cuáles son las exigencias y dificultades que deben enfrentar las empresas hoy para lograr acreditarse?

El principal desafío ha sido las diferencias entre las empresas suscriptoras. Varias de ellas cumplen con todos los requisitos para acreditarse; en otras el esfuerzo por definir procesos y registrar los elementos que generan impactos, no ha sido menor. Para ser más gráfico, un ejemplo: las imprentas deben saber los volúmenes de solventes, tintas y paños de limpieza que utilizan en sus procesos y acreditar que las evacuaciones no van al alcantarillado o a los camiones de basura sino a reciclaje autorizado. Para ello debes saber la cantidad de materia prima, volúmenes de producción, los residuos que generan y el tratamiento o disposición formal que les dan. En varias imprentas conocer y registrar esta información ha implicado que deban instalar procedimientos que antes no existían. A pesar de ello, el año 2011 terminó con 48 imprentas que culminaron el proceso para la definición del estándar de su empresa.

¿Qué elementos positivos ve usted en este proyecto respecto de otros APL del sector industrial?

El propio Consejo de Producción Limpia ha destacado la profundidad técnica con el cual ha sido manejado este proyecto. Las empresas que logren certificarse tendrán el estándar de los países líderes en la materia. Por otra parte, es el único APL que no ha involucrado costos para las empresas adheridas y ha sido asumido íntegramente por ASIMPRES.

Que etapas vienen a continuación?

Una de las principales tareas para este año es capacitar a todo el personal de las imprentas. En este desafío, el compromiso de los propietarios y gerentes de las empresas es fundamental.

También corresponde la primera revisión del acreditador externo, por lo cual las empresas que no hayan completado sus procesos, quedarán definitivamente afuera.

Dado el estado de avance del APL, ya no existe posibilidad de que nuevas empresas se incorporen. La última excepción la hizo el Consejo de Producción Limpia con la incorporación de Imprenta Undurraga, lo cual fue posible exclusivamente porque ya contaba con procedimientos y prácticas de impresión sustentable y pudo cumplir la primera etapa sin inconvenientes.

IMAGENES

Cena ASIMPRES 2011



Presidente de ASIMPRES, don Patricio Hurtado, da la bienvenida a los asistentes a la Cena.



Don Juan Marinetti Director de ASIMPRES, hace entrega a don Miguel del Río, el reconocimiento como Líder Gráfico ASIMPRES 2011.



Miguel del Río, Líder Gráfico ASIMPRES 2011.



Mejor Proveedor Categoría Insumos - Empresa DIPISA, Mejor Proveedor categoría Servicios-Empresa Ditra Industrial, Mejor Proveedor categoría Equipos y Maquinaria-Empresa AGFA Gevaert, Mejor Proveedor Premio a la Excelencia-Empresa Antalis GMS acompañados por los Directores de ASIMPRES Felipe Báez y Rodrigo León.



Ganadores Premio Australis Oro y Plata en Especialidad Impreso Editorial.

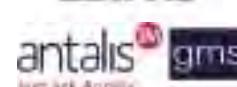


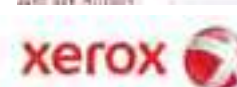
Ganadores Premio Australis Oro y Plata en Especialidad Impreso Publicitario.

Auspicios

 AGFA

 EDIPAC

 antalis gms

 xerox

 Ferrostaal

 Kodak

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

 ACTEGA

IMAGENES



Mesa Empresa Multigrafica



Mesa Empresa Kodak



Mesa Empresa Xerox



Mesa Empresa Moller+RB



Mesa Empresa Papelera Dimar



Mesa Empresa Artica Impresores



Mesa Empresa Micropack



Mesa Empresa Eroflex



**Gráficas de las Américas
(GOA)**

1 al 3 de Marzo del 2012 - Miami Beach, Florida.



Ceremonia de Premiación Concurso Theobaldo de Nigris 2011

La entrega de los premios tendrá lugar durante la velada de gala en la que también se otorgarán los premios a los líderes gráficos de América. El evento se realizará en Miami, el 1º de marzo de 2012.

Evento patrocinado por el



Departamento Comercial de la
Embajada de Estados Unidos en Chile

Apoyo en tramitación de Visas.

Tarifa Especial Gráfica de Las Américas 2012

USD 912 Santiago - Miami - Santiago

Tax 97 (variable al momento de la emisión) Fee emisión USD 100

Fecha límite de emisión: Viernes 17 de Febrero 2012 Salida 28 de Febrero



Reservas en: jobtravel@mi.cl - Teléfono 717 0319 www.jobtravel.cl

IMPRESIONES

Del Mundo Gráfico

IMPRESIONES DEL MUNDO GRAFICO® es una publicación de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile A.G. **ASIMPRES** * secretaria@asimpres.cl * www.asimpres.cl * **Comité Editorial:** Patricio Hurtado A., Roberto Tapia Mac D., Rodrigo León G., José Bodet, María Eugenia Mingo S., Rodrigo Salinas C. y Carla Caorsi R. * **Fotografías:** Archivo ASIMPRES * **Estadísticas:** Enrique Barrera P. * **Impresión:** World Color Chile S.A. * **Tiraje:** 15.000 ejemplares.

Derechos Reservados. Las expresiones publicadas en este medio son de exclusiva responsabilidad de los autores, entrevistados y avisadores. La reproducción parcial o total de los contenidos de esta edición son permitidos con la previa autorización de ASIMPRES A.G.